

**MISKOMUNIKASI DALAM ANIME *OKINAWA DE SUKI NI
NATTA KO GA HOUGEN SUGITE TSURASUGIRU*: KAJIAN
WACANA HOMOGENITAS**

SKRIPSI



SYAFA'AH HILUKISNAENI TAQIYA

2022110105

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2026

**MISKOMUNIKASI DALAM ANIME *OKINAWA DE SUKI NI*
NATTA KO GA HOUGEN SUGITE TSURASUGIRU: KAJIAN
WACANA HOMOGENITAS**

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar
Sarjana Linguistik**



**SYAFA'AH HILUKISNAENI TAQIYA
2022110105**

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2026**

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Bapak Hari Setiawan, M.A. selaku Pembimbing I dan Bapak Dr. Hermansyah Djaya, M.A. selaku Pembimbing II, bukan merupakan jiplakan atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri.

Nama : Syafa'ah Hilukisnaeni Taqiya
NIM : 2022110105
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan/plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan/pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 20 Februari 2026



(Syafa'ah Hilukisnaeni Taqiya)
(2022110105)

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Syafa'ah Hilukisnaeni Taqiya
NIM : 2022110105
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya
Judul Skripsi : Miskomunikasi dalam Anime *Okinawa de Suki ni Natta Ko ga Hougen Sugite Tsurasugiru*: Kajian Wacana Homogenitas

Telah disetujui oleh:

Pembimbing I : Hari Setiawan, M.A.
Pembimbing II : Dr. Hermansyah Djaya, M.A.
Ketua Program Studi : Hayun Nurdiniyah, M.Si.



untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada Jum'at, 20 Februari 2026 pada
Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan Budaya,
Universitas Darma Persada.

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang Berjudul :

Miskomunikasi dalam Anime *Okinawa de Suki ni Natta Ko ga Hougen Sugite
Tsurasugiru*: Kajian Wacana Homogenitas

Telah diterima dengan baik dan diujikan pada tanggal 20 Februari 2026 di hadapan
Panitia Sidang Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang

F
a
k
u
l
t

Oleh
DEWAN PENGUJI
yang terdiri dari

Pembimbing I




(Hari Setiawan, M.A.)

Pembimbing II



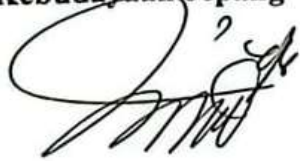
(Dr. Hermansyah Djaya, M.A)

Ketua Penguji




(Ari Artadi, Ph.D.)

**Ketua Program Studi Bahasa dan
Kebudayaan Jepang**



(Hayun Nurdiniyah, M.Si.)

Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya



(Dr. C. Dewi Hartati, M.Si.)

y
a
.

ABSTRAK

Nama : Syafa'ah Hilukisnaeni Taqiya
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Judul : Miskomunikasi dalam Anime *Okinawa de Suki ni Natta Ko ga Hougen Sugite Tsurasugiru*: Kajian Wacana Homogenitas

Penelitian ini membahas terkait miskomunikasi yang terjadi dalam anime *Okinawa de Suki ni Natta Ko ga Hougen Sugite Tsurasugiru* sebagai bukti penentangan wacana homogenitas Jepang. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui berapa banyak data miskomunikasi yang terdapat dalam anime, kemudian mengklasifikasikannya menggunakan teori Jenny Thomas (1983), dan dari hasil tersebut dikaitkan dengan wacana homogenitas Jepang. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan metode deskriptif. Proses analisis datanya dilakukan berdasarkan kerangka analisis dari Miles & Huberman (1984, sebagaimana dikutip dalam Emzir, 2010). Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa miskomunikasi yang terjadi dalam anime *Okinawa de Suki ni Natta Ko ga Hougen Sugite Tsurasugiru* terbagi menjadi empat klasifikasi dari total 42 data yang ada, yaitu Sociopragmatic Failure (17 data), Pragmalinguistic Failure (16 data), Zona abu-abu (2 data), dan Non pragmatic (7 data). Berdasarkan teori Sugimoto (2010) terkait penentangan wacana homogenitas melalui faktor bahasa dan budaya, hampir dari keseluruhan data miskomunikasi yang terjadi membuktikan bahwasanya Jepang bukanlah negara yang homogen, melainkan heterogen. Keberadaan miskomunikasi yang terjadi pada anime dalam penelitian ini secara tidak langsung turut menentang wacana homogenitas Jepang melalui media populer.

Kata kunci:

Miskomunikasi, Okinawa, Homogen

ABSTRAK DALAM BAHASA JEPANG
(概要)

名前：シャファア・ヒルキスナエニ・タキヤ

学科：日本語日本文化学科

題名：アニメ『沖縄で好きになった子が方言すぎてつらすぎる』における
ミスコミュニケーションの分析 — 均質性言説の観点から —

本研究は、アニメ『沖縄で好きになった子が方言すぎてつらすぎる』において生じるミスコミュニケーションを、日本における均質性言説への反証として考察するものである。研究の目的は、当該アニメに見られるミスコミュニケーションのデータ数を明らかにし、それらを Jenny Thomas (1983) の理論に基づいて分類し、その結果を日本の均質性言説と関連づけて分析することである。本研究は記述的手法を用いた質的研究である。データ分析の過程は、Matthew B. Miles & A. Michael Huberman (1984、Emzir, 2010 による引用) による分析枠組みに基づいて行われた。研究結果によると、アニメ『沖縄で好きになった子が方言すぎてつらすぎる』におけるミスコミュニケーションは、全42件のデータから四つの分類に分けられる。すなわち、Sociopragmatic Failure (17件)、Pragmalinguistic Failure (16件)、グレーゾーン (2件)、および Non-pragmatic (7件) である。さらに、Yoshio Sugimoto (2010) の言語および文化の側面から均質性言説を批判する理論に基づけば、本研究で確認されたほぼすべてのミスコミュニケーション事例は、日本が均質的な国家ではなく、むしろ多様性を有する社会であることを示しているといえる。本研究で扱ったアニメにおけるミスコミュニケーションの存在は、ポピュラー文化という媒体を通じて、日本の均質性言説に対する間接的な反証として機能している。

キーワード：ミスコミュニケーション、沖縄、均質性

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT, karena atas berkat dan rahmat-Nya, penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Linguistik di Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang pada Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada. Penulis menyadari bahwa, tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, dari masa perkuliahan sampai pada penyusunan skripsi ini, sangatlah sulit untuk menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada :

- (1) Bapak Hari Setiawan, M.A., selaku Dosen Pembimbing I yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk membimbing, mengarahkan, serta memberikan masukan yang sangat berharga selama proses penyusunan skripsi ini.
- (2) Bapak Dr. Hermansyah Djaya, M.A., selaku Dosen Pembimbing II yang telah memberikan arahan, koreksi, serta saran yang membangun demi kesempurnaan skripsi ini.
- (3) Bapak Ari Artadi, Ph.D., selaku Ketua Sidang yang telah memberikan kritik dan saran demi penyempurnaan penelitian ini.
- (4) Ibu Yessy Harun, M.Pd., selaku Penasihat Akademik yang telah membimbing penulis selama masa perkuliahan.
- (5) Ibu Hayun Nurdiniyah, M.Si., selaku Ketua Program Studi yang telah memberikan dukungan dalam proses akademik penulis.
- (6) Ibu Dr. C. Dewi Hartati, M.Si., selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada
- (7) Seluruh Dosen Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang yang telah memberikan ilmu dan wawasan kepada penulis selama masa perkuliahan.
- (8) Rouli Esther sensei, selaku salah satu dosen Universitas Indonesia yang telah menjadi pembimbing panel penulis dalam kegiatan IJSRWS 2025 sehingga terbentuknya sebuah argumentasi penelitian yang kemudian dapat penulis aplikasikan pada penelitian ini.

(9) Ibu Dr. Hindun, M.Pd., yang telah melahirkan penulis ke dunia ini dan tak pernah putus mendoakan penulis untuk sukses di masa depan serta memberikan dukungan sepenuhnya, baik material maupun moral juga saran-saran terkait penyusunan data dalam penulisan skripsi ini.

(10) Kak Robin, selaku kakak penulis yang telah mengajak penulis untuk menonton anime sehingga menjadi sumber data penelitian ini dan mengusulkannya untuk dijadikan sebagai objek penelitian.

(11) Teman-teman terdekat penulis, teman-teman HIJANSA angkatan 2022, serta seluruh teman seperjuangan angkatan 2022 yang telah kebersamai penulis dan memberikan support selama proses penulisan sehingga penulis dapat berada di tahap yang sekarang.

(12) Teman-teman Virtous Generation, selaku teman penulis selama masih dalam pondok pesantren yang telah memberikan support dan doa selama proses pengerjaan skripsi hingga sekarang.

Demikian juga teman-teman lain, anggota keluarga, maupun orang-orang yang penulis kenal yang tak dapat disebut satu persatu namanya, namun telah mendukung penulis dalam masa penyusunan skripsi ini.

Akhir kata, penulis berharap semoga Allah SWT membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu penulis. Semoga skripsi ini dapat membawa manfaat bagi pengembangan ilmu pengetahuan serta penelitian selanjutnya.

Jakarta, 20 Februari 2026

Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	ii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
ABSTRAK	v
ABSTRAK DALAM BAHASA JEPANG	vi
KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR TABEL	xii
DAFTAR GAMBAR	xiii
DAFTAR DIAGRAM	xiv
BAB I	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Penelitian yang Relevan	7
1.3 Identifikasi Masalah	9
1.4 Pembatasan Masalah	9
1.5 Perumusan Masalah	10
1.6 Tujuan Penelitian.....	10
1.7 Landasan Teori	10
1.7.1 Analisis Wacana	10
1.7.2 Teori Cross Cultural Pragmatical Failure.....	11
1.7.3 Teori Variasi Bahasa.....	11
1.7.4 Konsep Wacana Homogenitas Jepang.....	11
1.8 Metode Penelitian.....	12
1.8.1 Jenis Penelitian.....	12
1.8.2 Sumber Data.....	12
1.8.3 Teknik Pengumpulan Data	12
1.9 Manfaat Penelitian	13
1.10 Sistematika Penyusunan Skripsi	14

BAB II	15
2.1 Teori Cross Cultural Pragmatical Failure.....	16
2.1.1 Teori Cross Cultural Pragmatical Failure menurut Jenny Thomas (1983)	16
2.1.2 Teori Cross Cultural Pragmatical Failure dalam penelitian selanjutnya.....	18
2.1.3 Simpulan Teori Cross Cultural Pragmatical Failure	20
2.2 Teori Variasi Bahasa.....	21
2.2.1 Teori Variasi Bahasa menurut Janet Holmes (2013)	21
2.2.2 Teori Variasi Bahasa menurut penelitian lain.....	23
2.2.3 Simpulan Teori Variasi Bahasa	24
2.3 Dialek.....	25
2.3.1 Dialek Okinawa.....	25
2.4 Analisis Wacana (Discourse Analysis).....	28
2.4.1 Critical Discourse Analysis (CDA) menurut Norman Fairclough (1989) dan (1995).....	29
2.4.2 Critical Discourse Analysis (CDA) menurut Teun A. van Dijk (1993)	31
2.4.3 Simpulan Analisis Wacana	32
2.5 Konsep Homogenitas Jepang	33
2.5.1 Konsep Homogenitas Jepang menurut Yoshio Sugimoto (2010)..	34
2.5.2 Konsep Homogenitas Jepang dalam penelitian lain.....	36
2.5.3 Simpulan Konsep Homogenitas Jepang.....	39
Bab III	43
3.1 Sociopragmatic Failure	52
3.2 Pragmalinguistic Failure	63
3.3 Zona abu-abu.....	76
3.4 Non Pragmatic.....	81
3.5 Hasil Analisis dari Sudut Pandang Homogenitas.....	91
BAB IV	93
DAFTAR PUSTAKA.....	95

LAMPIRAN..... 97

DAFTAR TABEL

Tabel 1.	26
Tabel 2.	40

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. Ilustrasi zenzai Okinawa dan Tokyo	6
Gambar 2. Episode 5 (11.03-12.43)	45
Gambar 3. Episode 2 (04.10-06.13)	46
Gambar 4. Episode 8 (14.17-15.11)	48
Gambar 5. Episode 6 (04.54-05.30)	50
Gambar 6. Episode 5 (03.08-04.22)	55
Gambar 7. Episode 2 (10.46-11.35)	58
Gambar 8. Episode 1 (05.41-06.21)	60
Gambar 9. Episode 3 (12.10-12.35)	64
Gambar 10. Episode 9 (07.09-08.06)	66
Gambar 11. Episode 2 (11.45-12.45)	70
Gambar 12. Episode 11 (12.19-13.09)	73
Gambar 13. Episode 7 (17.01-17.52)	78
Gambar 14. Episode 8 (08.49-09.31)	83
Gambar 15. Episode 2 (14.12-14.45)	85
Gambar 16. Episode 6 (17.21-18.29)	87

DAFTAR DIAGRAM

Diagram 1. Klasifikasi Data	44
Diagram 2. Objek Pembahasan Miskomunikasi.....	52
Diagram 3. Sociopragmatic Failure.....	54
Diagram 4. Pragmalinguistic Failure	63
Diagram 5. Zona abu-abu	77
Diagram 6. Non Pragmatic.....	82